

日米

THE JAPANESE AMERICAN
PUBLISHED DAILY AT
630 ELLIS STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
PHONE PROSPECT 238
REPRINTED AT S. W. YORK OFFICE
AS SECOND CLASS MATTER
U. S. POST OFFICE
SUBSCRIPTION RATES
IN ADVANCE
DAILY—ONE YEAR \$11.00
DAILY—SIX MONTHS \$6.00
DAILY—ONE MONTH \$1.00
SINGLE COPIES 5 CENTS

五周年

九月一日

開東大震災
五周年
九月一日

九月十一、二日に
派遣軍宇品到着
満洲軍は八日迄に大連着
本社東京電 廿一日午前九時着

山東撤兵時期を
失くす運くれた
東京新聞政府を責む
外國への悪影響を憂ふ

二領事館を設置
舊露都イルクツクに
露露救済低利
資金貸付案上程
一般的産業資金として
貸付へく二日の閣議に

山東省撤兵
二百萬圓空費
運送する
訪日露國飛行機
三十日平壤出發
チエツコ機は昨日岡山へ

今尚は重油浮く
他は何も得る處なかつた
第二十二驅逐艦隊より報告
北支那は南軍の敗北

第十五銀行單獨
整理絶望となる
損失一億七千萬圓に達す
米國亞細亞
艦隊司令官
上海に到着す

南京上流渡江の
北軍捕虜となる
劉士林軍四千餘名を失ふ
南京は未だ陥落しない

北軍決死隊
再び渡江
南京附近に迫る
米英獨人三名が
西藏にて遭難か

接震山方面で
兩軍激戦
死傷互に莫大
7博士
南極及び西藏
探險で知らる

國立公園論
田村剛氏
林學博士
國立公園の設置に
關する論議

廣東共產黨軍
兵五千を集む
米國亞細亞
艦隊司令官
上海に到着す

波蘭軍事探偵
死行宣告す
獨逸通商條約
獨逸議會通過
南支政府新開稅
無期延期

水野文相
秋田縣下
立候補
佛國通信員に
露國通信員に
佛國退去命令

東京還啓
秩父の宮様
昨朝八時廿分
出超二億三萬圓
貿易統計
八月下旬の

王景岐氏が
聯盟支那代表
聯軍支那代表
事象をめぐり
又上海で
共產黨員

國立公園論
田村剛氏
林學博士
國立公園の設置に
關する論議

波蘭軍事探偵
死行宣告す
獨逸通商條約
獨逸議會通過
南支政府新開稅
無期延期

波蘭軍事探偵
死行宣告す
獨逸通商條約
獨逸議會通過
南支政府新開稅
無期延期

THE SUMITOMO BANK, LTD.
Branches: 315 California St., San Francisco, Calif.
200 S. San Pedro St., Los Angeles, Calif.
THE SUMITOMO BANK OF CALIFORNIA
400 L St., Sacramento, Calif.

住友銀行
本店 大阪市北區二丁目
支店 東京、神戶、横濱、名古屋、京都、大阪、福岡、長崎、門司、下関、小倉、北九州、仙台、青森、岩手、秋田、山形、福島、茨城、栃木、群馬、埼玉、千葉、東京、神奈川、静岡、愛知、岐阜、富山、石川、福井、滋賀、京都、大阪、兵庫、奈良、和歌山、徳島、香川、高松、愛媛、高知、福岡、佐賀、大分、熊本、鹿兒島、那覇

文部省
尋常小學讀本
自第一卷至第十二卷
加州教育法令改正の結果再び
吾が邦語學園に於て文部省小
學讀本の使用を認めらる

株
藤本證券會社 支店
25 Montgomery St., S. F.

加州旅館
再入國手續、出國手續、移民局申請手續
電話 333-1111
25 Montgomery St., S. F.

THE YOKOHAMA SPECIE BANK, Ltd.
SAN FRANCISCO BRANCH
415 Sansome St.,
Tel. Kearny 1396

横濱正金銀行
定期預金 六ヶ月 年利四厘五分
活期預金 年利三厘
定期預金 一年以上 年利五厘
定期預金 一年以上 年利五厘
定期預金 一年以上 年利五厘

大春堂
THE TAISHUN-DO
1423 KERN ST., FRESNO, CALIF.

日本料理 小川ホテル
123 California St., San Francisco, Calif.

日本料理 帝國ホテル
151 Laguna St., San Francisco, Calif.

日本料理 田村旅館
151 Laguna St., San Francisco, Calif.

日本料理 瑞穂商會
151 Laguna St., San Francisco, Calif.

日本料理 堂成大木青
1601 Geary St., S. F. Cal. Tel. West 5361

今九月一日は 大震災記念日

東 午前十二時五分前全部 東京市内電車停車黙禱 被服廠に参詣者續く

本社東京特電 廿一日午前十一時着

九月一日は、大震災の記念日である。三十一日、東京市は、大震災の犠牲者に対する追悼の儀式を行つた。その時、東京市内電車は、全部停車し、市民は、被服廠に参詣し、犠牲者の霊を慰めた。その時、市民は、大震災の犠牲者に対する追悼の儀式を行つた。その時、東京市内電車は、全部停車し、市民は、被服廠に参詣し、犠牲者の霊を慰めた。

市民の標語 緩んだ螺を捲け

本日から七日まで努力週 災害豫防演習

大震災五周年記念日九月一日、市民の標語「緩んだ螺を捲け」が、東京市内各所に掲げられた。この標語は、市民の災害豫防意識を高め、災害に備へる努力を促すものである。市民は、この標語を心に留め、災害に備へる努力を怠らぬことを誓う。

全線三十秒停車

一般市民が黙禱する

九月一日の震災記念日、東京市内各線は、全線三十秒停車し、一般市民は、黙禱した。この黙禱は、大震災の犠牲者に対する追悼の儀式の一環として行われた。市民は、この黙禱を通じて、大震災の犠牲者に対する追悼の儀式を行つた。その時、東京市内電車は、全部停車し、市民は、被服廠に参詣し、犠牲者の霊を慰めた。

横断機

一臺は本日 飛行の試み

横断機一臺は、本日、飛行の試みを行った。この飛行は、大震災の犠牲者に対する追悼の儀式の一環として行われた。市民は、この飛行を通じて、大震災の犠牲者に対する追悼の儀式を行つた。その時、東京市内電車は、全部停車し、市民は、被服廠に参詣し、犠牲者の霊を慰めた。

鎌倉由井ヶ濱に 大亀が卵を産む

大きな卵四百餘りを

鎌倉由井ヶ濱に、大亀が卵を産んだ。この卵は、大きな卵で、四百餘りある。この卵は、大震災の犠牲者に対する追悼の儀式の一環として行われた。市民は、この卵を通じて、大震災の犠牲者に対する追悼の儀式を行つた。その時、東京市内電車は、全部停車し、市民は、被服廠に参詣し、犠牲者の霊を慰めた。

米國へ歸航の途 神戸でタフト號

支那人外六名の乗組船員

米國へ歸航の途、神戸でタフト號に乗組した。この乗組は、大震災の犠牲者に対する追悼の儀式の一環として行われた。市民は、この乗組を通じて、大震災の犠牲者に対する追悼の儀式を行つた。その時、東京市内電車は、全部停車し、市民は、被服廠に参詣し、犠牲者の霊を慰めた。

最新刊書籍紹介

竹の皮包煉羊織

大震災五周年記念日、市民の標語「緩んだ螺を捲け」が、東京市内各所に掲げられた。この標語は、市民の災害豫防意識を高め、災害に備へる努力を促すものである。市民は、この標語を心に留め、災害に備へる努力を怠らぬことを誓う。

いと思つた。けれどいざとな
たらそんなことはふつて堅く

苦心よ

バツグ

3

100

500. 36. 此の...

MARY S
NONE
7-
2

1

生葡萄の市價崩壊防止策

組合以外の出荷者も 進んで行動を共にす

加州生葡萄組合の組合員は、生葡萄の市價が暴落するのを防ぐため、組合員以外の出荷者も進んで行動を共にするよう呼びかけている。組合員は、生葡萄の市價が暴落するのを防ぐため、組合員以外の出荷者も進んで行動を共にするよう呼びかけている。

佛教會堂

竣工に近づく

佛教會堂の建設は、現在、竣工に近づく。建設費は、約十萬ドルと推定されている。佛教會堂の建設は、現在、竣工に近づく。建設費は、約十萬ドルと推定されている。

再び父母大會

九月十日に開催

再び父母大會は、九月十日に開催される。この大會は、子供たちの成長と教育について、父母と教師が話し合う機会を提供する。再び父母大會は、九月十日に開催される。この大會は、子供たちの成長と教育について、父母と教師が話し合う機会を提供する。

體育理事會

九月十日に開会

體育理事會は、九月十日に開会する。この理事會は、学校の體育活動の発展と、生徒の健康増進を目的とする。體育理事會は、九月十日に開会する。この理事會は、学校の體育活動の発展と、生徒の健康増進を目的とする。

佛教會堂の興行

九月十日に開催

佛教會堂の興行は、九月十日に開催される。この興行は、佛教會堂の建設費の一部を調達するためのイベントである。佛教會堂の興行は、九月十日に開催される。この興行は、佛教會堂の建設費の一部を調達するためのイベントである。

校舎落成式

九月十日に開催

校舎落成式は、九月十日に開催される。この式典は、新校舎の完成を祝うとともに、教育の発展を願うものである。校舎落成式は、九月十日に開催される。この式典は、新校舎の完成を祝うとともに、教育の発展を願うものである。

過失銃傷

九月十日に開催

過失銃傷は、九月十日に開催される。この事件は、銃の取り扱いのミスによるもので、現在は捜査中である。過失銃傷は、九月十日に開催される。この事件は、銃の取り扱いのミスによるもので、現在は捜査中である。

自動車の競争

九月十日に開催

自動車の競争は、九月十日に開催される。この競争は、最新の自動車技術の競演を目的とする。自動車の競争は、九月十日に開催される。この競争は、最新の自動車技術の競演を目的とする。

王日臨時參事員會

九月十日に開催

王日臨時參事員會は、九月十日に開催される。この會議は、王日臨時參事員會のメンバーが、現在の状況について話し合う機会を提供する。王日臨時參事員會は、九月十日に開催される。この會議は、王日臨時參事員會のメンバーが、現在の状況について話し合う機会を提供する。

その他のニュースと記事の抜粋。包括的な社会情勢の分析と、地域の出来事に関する詳細な報告。読者は、このセクションを通じて、最新のニュースと地域の動向を把握することができます。

宮下利夫氏を代表

信濃商會 御得意様 各位

再び父母大會

九月十日に開催

體育理事會

九月十日に開会

佛教會堂の興行

九月十日に開催

校舎落成式

九月十日に開催

過失銃傷

九月十日に開催

自動車の競争

九月十日に開催

王日臨時參事員會

九月十日に開催

石野寫眞館

写真撮影、プリントサービス

中原齒科醫院

歯科診療、矯正治療

王日支社

各種商品の販売、サービス

美蘭樓

高級料理、宴会会場

王日支社

各種商品の販売、サービス

美蘭樓

高級料理、宴会会場

王日支社

各種商品の販売、サービス

美蘭樓

高級料理、宴会会場

人間僅か五拾年

健康増進、長寿の秘訣

オキシヘラー

皮膚ケア、美容製品

人參テルミン

健康補助食品、サプリメント

高麗人參エキス

高麗人參エキス、健康補助食品

オキシヘラー

皮膚ケア、美容製品

人參テルミン

健康補助食品、サプリメント

高麗人參エキス

高麗人參エキス、健康補助食品

堅牢新案徳用朝日靴

朝日靴、堅牢なデザイン

金澤商店

各種商品の販売、サービス

米國總代理店

米國産品の販売、サービス

金澤商店

各種商品の販売、サービス

米國總代理店

米國産品の販売、サービス

金澤商店

各種商品の販売、サービス

米國總代理店

米國産品の販売、サービス

勉市

藥店
商店

は商會
つ商店
つ商店
つ商店

日本版館

愛知愛知館
加州加州館
中島中島館
南海屋
福岡屋

肥後屋

サツマヤ
東郷ホテル
完
堂二階

次

西院

七開

業 靜雄

の晩おさりの父親無阿彌が行く
方知れずになつたので、おさり

晝 二二六四 アダムス花店
夜 二一六 W 北エルドラ街三

櫻府旅館業者

1111

1111

111

Japanese American News
THE LARGEST JAPANESE NEWSPAPER
PUBLISHED OUTSIDE OF JAPAN
K. ABIKO, PUBLISHER AND EDITOR
650 ELLIS STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
ENTERED AT S. F. POST OFFICE
AS SECOND CLASS MATTER
SUBSCRIPTION RATES
IN ADVANCE
ONE YEAR \$11.00
SIX MONTHS \$5.50
ONE MONTH \$1.00
SINGLE COPY 5 CENTS

The Commerce of the Pacific

By Governor Farrington of Hawaii

At a Honolulu gathering of the directors of the Chamber of Commerce of that city, of officials from the Los Angeles Chamber of Commerce, and of the Pan-Pacific Union, preliminary to the presentation of the tentative agenda for the second Pan-Pacific Commercial Congress to be held in Los Angeles in 1928, Governor Wallace R. Farrington, of Hawaii, president of the Pan-Pacific Union, was called upon by President Bent of the Los Angeles Chamber of Commerce to say something of the commerce of the Pacific. Governor Farrington spoke as follows:

"I am just going to give you some figures in support of what President Bent has just said concerning the growing business of the great Pacific area. I had these in my pocket at the luncheon the other day, but I was going so far beyond my three-minute limit that I didn't care to endeavor to press them home to you. Following the line of President Bent's thought, it was very interesting to me a short time ago to read in one of the editorials of the Los Angeles Times a statement of the 1925 record of exports of the United States. It was impressive to me because I had recently returned from a national conference of the exporters of the country at Charleston, South Carolina, and there I heard from those leaders in business who foregathered at Philadelphia, New York and even the middle western centers. I heard Latin America brought in to the foreground. Their thoughts were turned especially to Latin America, and then I was very much interested in reading this report that came primarily from the Department of Commerce to the effect that the exports of the United States to Europe for 1925 were say, three billion, eight hundred million in round figures, and then the exports to Latin America were one billion, nine hundred million approximately,

TOKYO WILL OBSERVE FOURTH ANNIVERSARY OF 1923 EARTHQUAKE

Tramcars To Stop for One Minute on First Of Sept.

Special to the Japanese American News

TOKYO, August 31—September 1 will be the fourth anniversary date of the great Japanese earthquake of 1923. Many survivors of that catastrophe have already started to visit the army ordinance warehouse in Honjoku ward of this city and pay respect to the thousands of victims who were killed there on the spot which is now marked by a memorial.

From five minutes before noon of September 1 (the exact moment of the first shock four years ago), all Tokyo tramcars will be stopped for one minute in order that the people may pause for a moment to pay their silent homage to those who perished in that disaster.

Since the big earthquake of 1923, there occurred in Tokyo more than 3,500 tremors of varying size.

Japan To Establish Russian Consulate

Special to the Japanese American News

TOKYO, August 31—Japanese Government has decided to establish a consulate at Leningrad (formerly Petrograd), Russia, and at Erakutsuka, Siberia.

Russian Airplane Leaves for Japan

Special to the Japanese American News

TOKYO, August 31—Russian airplane visiting Japan from Moscow left Pingyan, Korea, for Okayama yesterday at 9:30 a.m. The Czechoslovakian airplane will leave Pingyan for the mainland of Japan some time today.

and the exports to the Pacific area, one billion, one hundred million—in other words, this area leads in the line of the exports sent out by the United States over every other section of the world, or every other grouping of the world except Europe, where most of us originated and with which we have been associated since our nation became a nation.

(To be continued)

Prominent Fresno Couple Announce Engagement

Groom-Elect Is Business Man of Fresno City

FRESNO—An interesting announcement made recently was that of the engagement of Miss Takeno Tada to Mr. Teruichi Inoue. The news of the engagement was told on Monday night at a dinner given by the groom-elect at the Shanghai Low Cafe.

Miss Tada is the eldest daughter of Mr. and Mrs. T. Tada of Japan. She is a graduate of the Heald's Business College and is a member of the staff of a local bank.

Mr. Inoue attended engineering schools in this country. He is the son of Mr. and Mrs. G. Inoue of Japan. He is a prominent business man.

Among the friends present were Mr. and Mrs. Kay Yamamoto, Mr. and Mrs. Tom Okawara, and Mr. Tom Ekinaga.

The wedding will take place in the near future.

Students Enrolled, Watsonville Gakuen

WATSONVILLE—The Japanese language school of this city, which started on August 15, experienced an enrollment of four new students. They are Yoshiyoshi Yoshimoto, and Kimiko, Shigeko, and Hanako Tawamoto.

Engagement Notice

The marriage engagement of Miss Tomoye Yamashita, of 4328 Grove street, Oakland, to Mr. Toranosuke Mifune of San Francisco, has been made known recently.

PIONEER CLUB OF S. F. JAPANESE 'Y' APPROVES DEGREE MERIT SYSTEM

Acting Chief Ranger Baba Opens Meeting Saturday

The first meeting of the blazing Arrow Pioneer Club of the San Francisco Japanese Y.M.C.A. was called to order with acting Chief Ranger George Baba in the chair due to the absence of Chief Ranger Mitsuo Saito and Deputy Ranger Shizuo Okamoto, promptly at 10:15 a.m., Saturday, August 28, in the Boy's Room.

The ritual or opening ceremony, which is a part of the Devotional section of the "fourfold" program, was the first step in the order of the meeting.

DEGREE SYSTEM RECEIVES FAVOR

During the business part of the meeting, the following items were taken into consideration: the degree system of merits, and the assigning of the thirty minutes program to the assistant leaders of the Pioneer Club.

The degree system of awards was explained and the first test read. The members attending voiced favorably in this new project.

Three degree tests will be given, and the tests will cover closely the fourfold program.

The thirty minutes program was handled by the assistant leaders during which time a general discussion held sway. The group then met as one at the end of the thirty minutes, and a report from each group was given by the speaker representing his group.

The meeting was then adjourned for the physical part of the day's program.

Scrub Years

(By I. E.)

"That's funny," Erivan pointed to a picture in the magazine section of the Examiner. "Man—Million Years Hence," read Chikao and scratched the back of his head. "How come they know so much about the future?"

Out of the corner of his right eye, he saw an old man with his cane pressing heavily against the floor, rise from his seat.

"Quick—grab that Chronicle seat," he prodded Erivan.

And for the next half-hour, the two were silently preoccupied, exchanging after fifteen minutes, a procedure somewhat scandalous in view of a placard which stated that no one could hold a seat for more than ten minutes owing to public demand.

"Deuce," Chikao was not really finished, but he had been uneasily aware of an old lady waiting for him to vacate. With a magnanimous air, he rose from his seat and "let her have it." Then he nudged Erivan and they went upstairs.

"Lotta books—huh!" "Yah—you read all?" "Course not. Think I'm a book-worm."

Chikao had just received a borrower's card and he intended to use it. He noticed Erivan gazing somewhat longingly at the "Call of the Wild."

"Wanna read that?" He asked brusquely.

"M-m." He brought it up to the librarian's desk and had it stamped. That volume was then shoved into a pair of tanned, eager hands with a curt comment:

"Two weeks, bozo. And if yuh don't finish it in that time—why, I'll renew it for yuh."

"Thanks."

S. F. TENNIS CLUB TO SPONSOR 2-DAY NET TOURNAMENT

Northern California Netmen To Vie in Double Holiday Tilts

Taking advantage of the double holiday of Sunday and Monday, September 4 and 5, the San Francisco Tennis Club will sponsor a Northern California net tournament to be held at the Golden Gate Park Courts.

Participants in the coming tournament are now being registered for play-offs, and those interested should get in touch with the president of the club, Mr. Shimizu, as soon as possible. Address 2005 Pine street, San Francisco.

Judo Experts To Arrive in S. F.

A Jujitsu expert of considerable reputation, being in the fifth class of Kodokan, will arrive in San Francisco on September 5 on the N.Y.K. liner Taiyo Maru. Probably both the Japanese Y.M.C.A. of this city and its Jujitsu Department will sponsor a welcome party for him and arrange for a demonstration match. His name is Mr. Takahiro. The Judo artist who is now in Los Angeles, Mr. Shoji of the Kodokan four class, will come to this city with his wife to greet Mr. Takahiro.

PERSONAL (San Francisco)

Mr. and Mrs. Yamanaka left for Japan Tuesday noon on the N.Y.K. liner Siberia Maru. Mr. Yamanaka is a former managing editor of the Japanese American News, while Mrs. Yamanaka was a prominent member of the board of directors of the local Japanese Y.W.C.A.

Fresno To Return; To Play Alameda

Raisin City Combination To Arrive Here Sept. 5 From Hawaii

ALAMEDA—Having defeated the Hawaiians in nine games out of ten played, the triumphant Fresno Athletic Club boys are scheduled to arrive in San Francisco on September 5.

On the following day (Tuesday), they will probably engage in contest with the local Taiiku team at the local diamond.

The Fresno athletes will immediately prepare to participate in the California Japanese Autumn baseball league, now pending Fresno's entry. Stockton and Fresno performers should show some fast playing when they meet in the near future.

Couple United at Loomis M.E. Church

LOOMIS—The union of Miss Shizuko Sugawara and Mr. Akira Kamitani of Watsonville was beautifully solemnized last Thursday night from eight o'clock by Rev. Mr. Yoshioka at the M.E. Church of this city.

Miss Ayako Makabe acted as maid of honor, while Mr. Kamekuro Inouye acted as the best man for the bridegroom. After the ceremony, the M.E. Church girls sang a song appropriate to the occasion.

The reception was likewise presided over by Rev. Mr. Yoshioka. Mr. Shinzo Makabe extended congratulations to the newly-wed couple in behalf of the friends, while Mr. Choichi Nitta spoke in behalf of the M.E. Church. Other speakers were Messrs. G. Funabashi and K. Inouye.

SIBERIA MARU LEAVES S. F. PORT FOR JAPAN WITH CAPACITY CARGO

Kengaku Boys, Wrestlers, Mms. Sugimoto Are Passengers

The N.Y.K. pier of this port was crowded with people who had come to wish their friends "bon voyage," Tuesday noon, when the Siberia Maru set sail for Japan via Honolulu with a capacity cargo of freight and passengers, the latter including the Japanese student kengaku dan, the college wrestlers, and several distinguished men and women.

Among the noteworthy passengers on board the ship was Madame Etsu Sugimoto, instructor of Japanese language, history, and culture at Columbia University. She is the author of that very interesting book "A Daughter of the Samurai," which gives a vivid account of the life of women of Japan.

Madame Sugimoto, who first came to the United States twenty-nine years ago, is embarking for her native country on her ninth voyage. She was accompanied by her daughter Chiyono and two American friends, Miss Florence M. Wilson and Mrs. J. N. Mills.

Among the other passengers include Mr. Chuji Yamanaka, who wielded a powerful pen as managing editor of the Japanese American News for fifteen years, and his wife, Mrs. Yamanaka, who has been one of the most influential workers of the Japanese Y.W.C.A. of this city.

Both the first and second group of Mr. Kaju Nakamura's kengaku dan, as well as the nine stalwart college wrestlers from Japan, were some of the interesting figures on board the ship. It is declared that the present trip represents one of Siberia Maru's heaviest cargoes ever transported.

S. F. School Notes

The beginners' class in English for foreign mothers was scheduled to have started last Monday, but the date has been postponed to Thursday afternoon, 1:30 o'clock. The class will be conducted at the Golden Gate Grammar School on Golden Gate avenue near Stienner. Japanese mothers are especially urged to take advantage of this offer. No tuition will be charged.

Miss Sumi Miho, a popular second-generation girl will lead the Japanese mothers and act as an interpreter for them.

DO YOU KNOW WHY --- A man always suffers when he has his picture taken?



地方からは
便利なナイ
ルオーダー
をご利用下
さい

東二街
の大店
富田商店

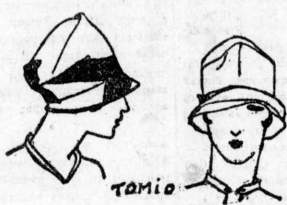
電話
200 E. FIRST ST. L.A.



ガール用 オバー・コート

特價

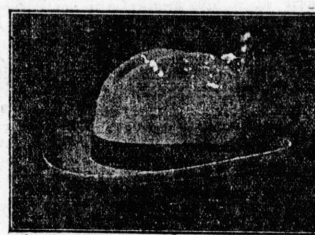
二弗五十仙より



婦人用 ハット

特價

四弗五十仙



紳士用 ハット

特價

五 弗

秋
物
荷
揃

お客様が御覧になると
屹度買はずに居られぬ